

Ab 29. Januar / Lesungen, Vorträge,
Workshops, Konzerte / 30 Beiträge
zu Kultur, Politik, Geschichte und Kunst

النسخة العربية

WIR SCHaffen das! Der Kultur- marathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

Programm:

www.neuenachbarschaft.de

Wir schaffen das / Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/ Moabit

ماراثون ثقافي ماراثون ثقافي

محاضرات وورش عمل، وقراءات، وحفلات موسيقية. ليس بمنتدى أكاديمي ولكنه نقل المعرفة من خلال التجربة الشخصية. ثلاثة إسهامات فنية يقدمها كل الجانبين؛ الجيران القدم والجدد.

الفترة:

29 يناير - 6 مارس 2016

الدخول:

مجاني

العنوان:

Beusselstraße 26,
10553 Berlin-Moabit

جميع المناسبات ستقام في مقر مبادرة "الحي الجديد/
موابيت"

للتواصل:

info@neuenachbarschaft.de

www.neuenachbarschaft.de

بدعم سخي من آلينتس كولتور شتيفتونغ



المنظم:

Neue Nachbarschaft/Moabit

الحي الجديد /موابيت

من نحن:

الحي الجديد/موابيت مبادرأسست في صيف 2013. وهي الآن تجمع ضخم مكون من أكثر من 200 عضو نشط، مع وبدون خلفية لاجئة.

الهدف الرئيسي هو خلق المكان الذي يلتقي فيه الناس ببعضهم بعضاً، حيث تنشأ العلاقات الاجتماعية وينمو التعايش. نحن مشروع تعليمي، ومركز اجتماعي ثقافي للجيران من جميع أنحاء العالم.

نحن لا نعمل من أجل اللاجئين بل نعمل معهم.

من خلال مشاريع مختلفة ودورات التقوية الألمانية ورعاية الأطفال والطبخ معاً ودورات اللغة العربية والقراءات والحلقات الموسيقية والمحاضرات والاستوديو الفني - نريد أن نخلق الحي الذي يمكن للجميع العيش والتعايش فيه.

جميع نشاطاتنا تطوعية.

Wir schaffen das /

Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الأسبوع /

الجمعة 29.01 الساعة 21:00

حبيبي / حفلة موسيقية

افتتاح الماراثون سيكون من نصيب الفرقة الموسيقية حبيبي -نبيه على العود، ميلاد مع الطلبة و فراس كمني .الرجال الثلاثة هم من سوريا .التقوا وتعارفوا في برلين و أسسوا الفرقة الموسيقية هنا .أصوات والحان أشورية و أرمنية و يونانية تمتاز مع النصوص العربية، الذي يترجم فراس بعضها إلى الألمانية .من خلال موسيقاها تظهر فرقة حبيبي مدى التنوع الحضاري في سوريا.

السبت 30.01 الساعة 17:00

افتتاح المعرض / استوديو ٢٦

استوديو ٢٦ عبارة عن مرسم مفتوح للحي .أي شخص يأتي إلينا، سيتعلم مهارات الرسم الظباعي .كل ما لا تستطيع أن تعبر عنه الكلمات، سيتحول إلى صورة -واضحة ، متعددة و مباشرة .الفنانون والفنانات سيكونون حاضرين في الإفتتاح .

السبت 30.01 الساعة 20:00

وطن جديد؟ / قراءة

يصف الكتاب السنة الأولى من عمر مبادرتنا "الحي الجديد/موابيت" "وعدد من الأحداث، التي مررتنا بها مع لف في بعض الأشخاص .كانت صعبة في بعض الأحيان وفي بعضها الآخر مضحكة .وصف الكتاب بـ"كتاب الساعة" وكتب هيربيبرت برانتل الإفتتاحية .
اللغة: الألمانية

الأحد 31.01 الساعة 18:00

ورشة عمل / كلماتي الأولى في اللغة العربية

أساسيات الأبجدية العربية وأهم الكلمات في اللهجة السورية
60 دقيقة من التعليم المكثف مع الكثير من المرح

Wir schaffen das /

Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الأسبوع /

الخميس 04.02 الساعة 20:00

محاضرة / سورية : محور التركيز

سيحدثنا عن ثورات الربيع العربي و سيحدثنا من خلال تجربته . هرب محمود تلاوي و عمره سبع عشرة عاما من الإرهاب و الحرب في سوريا . عن الوضع في سوريا
اللغة: العربية/الגרמנية

الجمعة 05.02 الساعة 20:00

مارينا فرودا/ فيلم

سنعرض خمسة أفلام قصيرة للمخرجة الحائزة على جائزة الاخراج الاوكرانية مارينا فرودا التي تعيش الان في برلين.

السبت 06.02 الساعة 20:00

محاضرة / أفغانستان : محور التركيز

الهروب من أفغانستان: شقيقان تحدثان عن وطنهما وعن وضع المرأة في أفغانستان .
اللغة: الألمانية / الفارسية

سوق الحي و حفلة موسيقية مع أيهم أحمد

الأحد 07.02 ابتداء من الساعة 12:00

سوق الحي هو الحدث الرئيسي كل يوم أحد في إطار الماراثون.

تعالوا و اقضوا فتره ما بعد الظهر في الحي الجديد.

بازارنا مفتوح للزوار من الساعة الثانية عشرة ظهرًا إلى الساعة السادسة مساءً

من الساعة الثانية بعد الظهر إلى الساعة السادسة مساءً سيقوم أمير وهو صاحب مطعم من دمشق بتقديم المطبخ السوري .محاضرة وطبخ وغداء متاخر في آن واحد.

الساعة السادسة مساءً حفلة موسيقية مع ايهم أحمد .عاذف بيانو من مخيم اليرموك للاجئين في دمشق .وضع بيانو الخاص به في الشارع ليعزف للذين بقوا في المكان .

الأسبوع III / Wir schaffen das / Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الخميس 11.02 الساعة 20:00

رحلة ثقافية عبر تاريخ الموسيقى الالماني 1 / محاضرة

مع هيلين إكتشافين / يترجمها إلى اللغة العربية عبد الله أبو راس

أهمل البيانات والملحنين في كل حقبة، الشخصيات وال العلاقات التاريخية .مع استخدام أمثلة الصوت ومقاطع الأفلام والصور.

درست هيلين إكتشافين الغناء والعزف على البيانو في المعهد العالي للموسيقى والمسرح في هامبورغ .عملت محلية وعالميا كمغنية أوبرا و

أوركسترا اللغة :الألمانية / العربية

الجمعة 12.02 الساعة 20:00

فن العمارة في دمشق / محاضرة

ياسر الياسين سيتحدث عن فن العمارة والتخطيط العمراني في دمشق، واحدة من أقدم المدن في العالم.

درس ياسر الهندسة المعمارية في دمشق ويعيش في برلين منذ هروبه من سوريا قبل سنتين.

اللغة :الألمانية / العربية

الجمعة 12.02 الساعة 21:30

حفلة موسيقية

لآخر المستجدات حول الحدث : انظر الموقع الإلكتروني

السبت 13.02 الساعة 21:30

يوجوسلافيا - هكذا نشأت الحرب في وسط أوروبا / محاضرة

مع ناتاشا إيليتتش

ما هي السياسات التي أدت إلى الحرروب الوحشية والتفاك العنيف ليوغوسلافيا؟

كيف اختلطت اضطرابات الطبقة العاملة ومطالب المجتمع المدني بالديمقراطية مع سياسة الشوفينية (التبغية) الوطنية؟

ولماذا بعد ربع قرن من الزمن لا تعتبر أوروبا دروس هذه الحرب مثل تحذيري لها خصوصا مع ظلال الحرب الباردة التي تحوم من جديد؟

натاشа إيليتتش أمينة مستقلة وكاتبة وعضوة في جمعية What, How & for Whom / WHW التي تأسست عام 1999 في زغرب.

اللغة: الإنجليزية

الأحد 14.02 الساعة 18:00

كش ملك، وطن / قراءة مع نقاش

مقطع قرائي من أر غيريس سفونتورييس ، القاء كريستياني مورينغ هايغيس.

تنوع مفهوم "الوطن" في مجموعة من الأفكار باللغتين الألمانية والערבية .نجا أرجيريس مجردة ديستمو وناضل في سبيل الاعتراف بجرائم

الحرب من قبل الدولة الألمانية .كريستياني مورينغ هايغيس ممثلة في برلين.

اللغة :الألمانية / العربية

Wir schaffen das /

Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الأسبوع IV

الخميس 18.02 الساعة 20:00

رقص غرب كامروني / محاضرة و ورشة عمل وعرض فيديو

مع جوسي و أوليفيا و برينس
اللغة: الألمانية / الفرنسية

الجمعة 19.02 الساعة 20:00

رحلة ثقافية عبر تاريخ الموسيقى الالماني جزء 2 / محاضرة

مع هيلين إكشتاين / يترجمها إلى اللغة العربية عبد الله أبو راس
أهم البيانات والملحنين في كل حقبة، الشخصيات و العلاقات التاريخية. مع استخدام أمثلة الصوت ومقاطع الأفلام والصور.
درست هيلين إكشتاين الغناء و العزف على البيانو في المعهد العالي للموسيقى والمسرح في هامبورغ. عملت محلياً و عالمياً كمغنية أوبرا و
أوركسترا
اللغة: الألمانية / العربية

الجمعة 19.02 الساعة 21:30

أندري هيرستبيرغ / حفلة موسيقية

يغنى أندري هيرستبيرغ و يقرأ من كتابه "بعيدا عن كل القرب"، وقائع أسرة ألمانية يهودية من أيام القيصر إلى أيام المانيا الشرقية.
أندري هيرستبيرغ موسيقي، مغني، ممثل. ولد في برلين الشرقية. عاش اهم نجاحاته كمغني مع فرقته الموسيقية "بانكو"

السبت 20.02 الساعة 20:00

مكتبة اللاجئين/ عرض

مكتبة اللاجئين عبارة عن أرشيف من رسومات المحكمة المتعلقة بموضوع الهجرة واللجوء. كل كليب يظهر قضية حدثت فعلياً (تم تغيير
أسماء الأشخاص المعندين).
يعلم أكثر من عشرين مترجماً حراً على المشروع، من أجل جعل الكتب في متناول القراء.
أعضاء مبادرة "الحي الجديد/موابيت" قاموا بقراءة سجلات المحكمة في عدة لغات وبذلك إعادة بناء جلسات استماع اللاجئين من المحكمة
الإدارية في Tiergarten

الأحد 21.02 الساعة 18:00

عصر التدوير في ألمانيا - فجر الحداثة

مع هيلين إكشتاين / يترجمها إلى اللغة العربية عبد الله أبو راس
محور التركيز على مسرحية "نيثان الحكيم" من ليسينغ، التي تتمثل فيها فكرة التسامح في الأديان التوحيدية الكبرى. يقرأ النص باللغات
العربية والألمانية. يوجد ترجمات إلى لغات أخرى.
درست هيلين إكشتاين الغناء و العزف على البيانو في المعهد العالي للموسيقى والمسرح في هامبورغ. عملت محلياً و عالمياً كمغنية أوبرا و
أوركسترا
اللغة: الألمانية / العربية

الأحد 21.02 الساعة 20:00

نيثان الحكيم / ١٩٢٢ / فيلم صامت

العرض الأول كان عام ١٩٢٣ في برلين وإعتبر الفيلم مفقود منذ العام ١٩٣٣. وُجد في موسكو عام ١٩٩٦ وتم إعادة ترميمه في عام
٢٠٠٦ كاملاً.
مع ترجمة عربية 123 دقيقة.

Wir schaffen das /

Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الأسبوع / V

الخميس 25.02 الساعة 19:00

كلماتي الأولية في اللغة الشيشانية / ورشة عمل

مع خيده.

أساسيات اللغة الشيشانية في 60 دقيقة. دروس مكثفة مع الكثير من المرح.

الخميس 25.02 الساعة 20:00

محور التركيز: قوقاز الشمال / محاضرة

الوضع الحالي في الشيشان وانغوشيا وداغستان وأسباب الرحلة والهجرة من جمهوريات القوقاز.

اللغة: الروسية / الألمانية

الجمعة 26.02 الساعة 20:00

أنا برليني / إفتتاح المعرض

اللاجئون يوثقون يوم وصولهم بشكل فني.

الجمعة 26.02 الساعة 21:30

حفلة موسيقية

لآخر المستجدات حول الحدث : انظر الموقع الإلكتروني

السبت 27.02 الساعة 18:00

لحمة عامة حول الدراسة في ألمانيا/ محاضرة

مع مظفر حاجي وحسام زارد

معلومات حول فرص الدراسة المختلفة ومجالات الدراسة. التقديم وعملية التسجيل.

اللغة: العربية

السبت 27.02 الساعة 20:00

كلماتي الأولية في اللغة الفارسية / ورشة عمل

مع أليريسا

أساسيات الأبجدية الفارسية وأهم الكلمات في اللغة الفارسية 60 دقيقة دروس مكثفة

مع الكثير من المرح.

الأحد 28.02 الساعة 16:00

محاضرة

لآخر المستجدات حول الحدث : انظر الموقع الإلكتروني

الأحد 28.02 الساعة 18:00

فيلم

لآخر المستجدات حول الحدث : انظر الموقع الإلكتروني

Wir schaffen das /

Der Kulturmarathon der Neuen Nachbarschaft/Moabit

الأسبوع VI

الخميس 03.03 الساعة 20:00

هل للدين تأثير على الاندماج / محاضرة مع نقاش

مع خولة مريم هو بش
خولا مريم هو بش صحافية وناشرة. تكتب لجريدة فرانكفورتر اليمانية، فرانكفورتر روندشاو و دي فيلت. وتعطي الكثير من المحاضرات حول الإسلام

الجمعة 04.03 الساعة 20:00

محور التركيز: افريقيا / محاضرة مع عرض

السبت 05.03 الساعة 20:00

كلماتي الأولية في اللغة العربية / ورشة عمل

مع منير
أساسيات الأبجدية العربية وأهم الكلمات في اللهجة السورية 60 دقيقة دروس مكثفة
مع الكثير من المرح.

الأحد 06.03 ابتداء من الساعة 12:00

سوق الحي

الحدث الأخير في إطار الماراثون. تعالوا و اقضوا الظهر في الحي الجديد
بازارنا مفتوح للزوار من الساعة الثانية عشرة ظهرا إلى الساعة السادسة مساءا
فاطمة و أوما وخيدة و دينا سيقدمن المطبخ الشمالي قوقازي من الساعة الثانية بعد الظهر إلى الساعة السادسة مساءا
وحفلة موسيقية من الساعة السادسة مساءا مع الثلاثي اليتشكو



Neue Nachbarschaft/ Moabit



www.neuenachbarschaft.de

Find us on [facebook.com/neuenachbarschaftmoabit/](https://www.facebook.com/neuenachbarschaftmoabit/)

<https://www.facebook.com/neuenachbarschaftmoabit/>